

Česká televize
IČO: 00027383

a

CINEART TV Prague, s.r.o.
IČO: 45792046



SMLOUVA O POSTOUPENÍ PRÁV

č. 1084272/512

Předmět smlouvy: postoupení práv

Cena, případně hodnota: 196.000,- Kč

Datum uzavření: 30 -06- 2017

[redacted]
(na jedné straně; dále jen „Autorka“)

zastoupený na základě smlouvy o zastupování /plné moci spolkem
DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.

se sídlem Krátkého 1, 190 03 Praha 9

zapsaný u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 7695

IČO: 65401875, DIČ: CZ65401875

zastoupený prof. JUDr. Jiřím Srstkou, ředitelem

(dále jen „DILIA“)

a

Česká televize

Kavčí Hory, Na hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 1540252/0800

zastoupena [redacted], ředitelem vývoje a programových formátů

(na druhé straně; dále jen „Postupitel“)

a

CINEART TV Prague s.r.o.

Jankovcova 1587/8d, 170 00 Praha 7 - Holešovice

IČO: 45792046, DIČ: CZ45792046

zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 11028

zastoupena Viktorem Schwarczem, jednatelem

(na třetí straně, dále jen „Postupník“)

uzavírají t u t o


SMLOUVU

**o postoupení smlouvy o vytvoření díla slovesného, dramatického, hudebně dramatického
nebo uměleckého překladu a o poskytnutí licence**

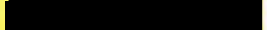
článek 1

1. Autor a Postupitel mají k dnešnímu dni mezi sebou platně uzavřenu smlouvu o vytvoření díla slovesného, dramatického, hudebně dramatického nebo uměleckého překladu a o poskytnutí licence [redacted] a smlouvu o vytvoření díla slovesného, dramatického, hudebně dramatického nebo uměleckého překladu a o poskytnutí licence [redacted] (dále společně jen „Smlouvy scénaristické“), jejichž předmětem je vytvoření námětu a scénáře AVD s pracovním názvem [redacted] (dále jen

„AVD“), ev. č. díla 653 (dále jen „Dílo“) a poskytnutí oprávnění k jeho užití. Kopie Smluv scenáristických jsou nedílnou součástí této smlouvy jako její Příloha č. 1 a Příloha č. 2.

2. 
3. Postupitel touto smlouvou se souhlasem Autorky jako postupované strany převádí svá práva a povinnosti ze Smluv scenáristických Postupníku, a to v rozsahu v této smlouvě dále stanoveném.

článek 2

1. Postupitel postupuje touto smlouvou postupníku svá práva a povinnosti ze Smluv scenáristických s účinky k tomu, co ještě ze Smluv scenáristických nebylo splněno, 

2. Postupitel a Autor společně prohlašují, že před podpisem této smlouvy: 

3. Postupník práva a povinnosti ze Smluv scenáristických v rozsahu dle této smlouvy, přebírá.

4. Autor tímto udílí svůj souhlas s postoupením Smluv scenáristických tak, jak je uvedeno v této smlouvě.

5. Smluvní strany pro vyloučení pochybností prohlašují, že odkazy na osobu Postupitele ve Smlouvách scenáristických, budou v souladu s ustanoveními a s ohledem na rozsah postoupení Smluv scenáristických, vykládány jako odkazy na osobu Postupníka.

6. Postupník prohlašuje, že před podpisem této smlouvy převzal od Postupitele Dílo v jeho finální podobě.

7. 

článek 3

1. Za postoupení Smluv scenáristických se Postupník zavazuje postupiteli zaplatit **odměnu ve výši 196.000,- Kč (slovy: jedno-sto-devadesát-šest-tisíc-korun-českých) bez DPH**, která bude připočtena ve výši stanovené obecně závaznými právními předpisy (v této smlouvě jako „Odměna“).
2. Postupník se zavazuje Odměnu uhradit na účet Postupitele uvedený v záhlaví této smlouvy a to bezhotovostním převodem na základě faktury vystavené Postupitelem se splatností 30 dnů od jejího vystavení.

článek 4

Všichni účastníci této smlouvy se tímto zaručí ostatním účastníkům, že mají nezbytná oprávnění a že nepotřebují žádný další souhlas, vzdání se práva nebo svolení jakékoli třetí osoby k podpisu a plnění této smlouvy.

článek 5

1. Právní režim této smlouvy se řídí právním řádem České republiky, zejména ustanoveními § 1895 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník. Smluvní strany sjednaly výlučnou jurisdikci českých soudů.
2. Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
3. Veškeré změny a dodatky této smlouvy je možné činit výlučně písemnými dodatky podepsanými všemi účastníky této smlouvy.
4. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení této smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení této smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání této smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání této smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl této smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
5. Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdu ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které Postupitel sám sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Postupníkem a/nebo Autorem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), smluvní strany ve

vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněn postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze Postupník, a to v době do 30 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany Postupitele, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

6. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – kopie Smlouvy scenáristické.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (dva pro Postupitele, po jednom pro Postupníka a pro Autora). Postupník a Autor se zavazují odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) Postupiteli stejnopisy této smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro Postupitele, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

Příloha č. 1: Kopie Smlouvy scenáristické - námět (*tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu čl. 5 odst.4)*

Příloha č. 2: Kopie Smlouvy scenáristické - scénář (*tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu čl. 5 odst.4)*

V Praze dne 30 -06- 2017



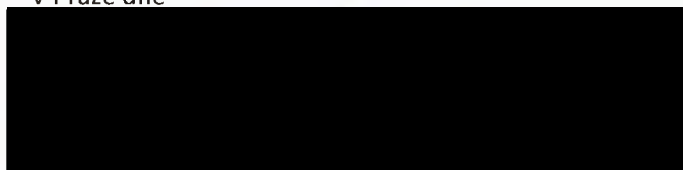
za
DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z.s.
prof. JUDr. Jiří Srstka, ředitel DILIA

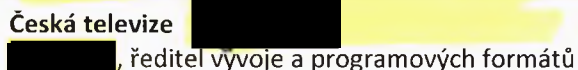
V Praze dne 30 -06- 2017



CINEART TV Prague s.r.o.
Viktor Schwarcz, ředitel

V Praze dne 30 -06- 2017



Česká televize
, ředitel vývoje a programových formátů